




# VADEMÉCUM POÉTICO DE JAPÓN.

Saúl Elías Macías Heredia.



 **Atribución** — Debe reconocer los créditos de la obra de la manera especificada por el autor o el licenciente (pero no de una manera que sugiera que tiene su apoyo o que apoyan el uso que hace de su obra)

 **No Comercial** — No puede usar esta obra para fines comerciales.

 **Sin Obras Derivadas** — No se puede alterar, transformar o generar una obra derivada a partir de esta obra.

Este libro tiene una licencia Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License. Para consultar las condiciones de esta licencia se puede visitar:

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

 Autor: Saúl Elías Macías Heredia.



## CONTENIDO.

BOKETTO .....	7
BUSSOKUSEKIKI .....	9
CHOKA (NAGA UTA).....	11
CHOKA FUJORI .....	13
CINQKU .....	14
DANDANZUKE .....	15
DEMIKASEN .....	17
DODOITSU .....	23
FUCI.....	24
GOGYOHKA (GOGYOSHI).....	32
GOJUIN .....	33
HACHO.....	34
HAIBUN .....	36
HAIKAI (HAIKU) .....	40
HAIKAI NO RENGA.....	51
HAIKAI NO RENKU.....	53
HAIKUETTE.....	55
HAISAN (SEKAISAN) .....	56
HANKASEN.....	61
HAY(NA)KU.....	62

HOKKU .....	64
HOTAN.....	67
HYAKUIN.....	68
IMACHI.....	69
IMAYO .....	75
IROHA MOKIGUSARI.....	78
JAPANESE SONNET .....	79
JERIKU .....	80
JISEI NO KU .....	81
JUNICHO .....	83
JUSANBUTSU .....	88
KASAZUKE (KAMURIZUKE).....	90
KASEN.....	92
KATAUTA.....	99
KUTSUZUKE (KIRIKU).....	100
KITO.....	102
KOUTA .....	103
KYOBUN.....	105
KYOKA.....	106
LANTERNE (LANTURNE) .....	109

MAEKUZUKE.....	112
MIKASAZUKE .....	114
MIKU .....	116
MONDO.....	119
MUKI (MUKIGO) .....	121
NAKAFU .....	123
NIJUIN .....	125
OBIZUKE.....	131
ORIKU .....	132
RENGAY .....	135
RENSHI .....	136
ROKKU.....	137
ROKUGYOHKA (ROKUGYOSHI).....	144
RYUKA.....	145
SCIFAIKU (SCIFIKU) .....	151
SEDOKA .....	152
SEDOKA FUTAGO.....	154
SENKU.....	156
SENRYU (KOKKEIKU).....	161
SHIMA UTA.....	164

SHISAN .....	170
SHISHI.....	175
SOMONKA (RENGO).....	176
TANKA .....	178
TANKAKNAT .....	199
TANKAKO .....	200
TRIPARSHVA.....	206
UKIAH .....	212
UYRNES .....	213
YONGYOHKA (YONGGYOSHI) .....	214
YOTSUMONO.....	215
YOYOSHI.....	219
ZAPPAI .....	220
GLOSARIO .....	222

## **BOKETTO.**

El Boketto es una composición lírica de origen poético codificada, oficialmente, durante el “Siglo de la Tecnología” por la poetisa Sara McNulty. Esta, cuenta con las siguientes características:

- **Boketto (Variación - Tipo I):**
  - Generalmente, se compone de 8 versos trisílabos, tetrasílabos, pentasílabos y heptasílabos alternados, según el siguiente orden: 7-7-7-4-5 7-7-3.
  - Usualmente, se conforma por una tercilla y una quintilla.
  - La composición se centra en el acto contemplativo de la naturaleza; o bien, de la vida cotidiana, evitando la metaforización y personificaciones.
  - Todos los versos carecen de rima.
  
- **Boketto (Variación - Tipo II):**
  - Generalmente, se compone de 16 versos trisílabos, tetrasílabos, pentasílabos y heptasílabos alternados, según el siguiente orden: 7-7-7-4 5-7-7-3

Anotación: “F”, “G” y “H” Estribillo.

7-7-7-4 5-7-7-3.

- Usualmente, se conforma por 2 tercillas y 2 quintillas.
- El sexto verso de la estrofa inicial sirve de estribillo en el sexto verso de cada octavilla.
- El séptimo verso de la estrofa inicial sirve de estribillo en el séptimo verso de cada octavilla.
- El octavo verso de la estrofa inicial sirve de estribillo en el octavo verso de cada octavilla.
- La composición se centra en el acto contemplativo de la naturaleza; o bien, de la vida cotidiana, evitando la metaforización y personificaciones.
- Todos los versos carecen de rima.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: abcdeFGH ijklmFGH (etc.).



## **BUSSOKUSEKIKI.**

La Bussokusekika es una composición lírica de origen poético codificada, posiblemente, durante el “Siglo de los Sarracenos” por la antigua sociedad japonesa. Esta, cuenta con las siguientes características:

- **Bussokusekika (Variación - Tipo I):**
  - Generalmente, se compone de 6 versos pentamoraicos y heptamoraicos alternados, según el siguiente orden: 5-7-5-7-7-7.
  - Usualmente, se conforma por una sextilla.
  - La composición se centra en el acto devocional de la honra fúnebre.
  - Todos los versos carecen de rima.
  
- **Bussokusekika (Variación - Tipo II):**
  - Generalmente, se compone de 6 versos pentamoraicos y heptamoraicos alternados, según el siguiente orden: 5-7-5-7-7-7.
  - Usualmente, se conforma por una sextilla.

Anotación: “F”, “G” y “H” Estribillo.

Saúl Elías Macías Heredia.

- La composición se centra en el acto devocional de la honra fúnebre.
- Todos los versos cuentan con rima consonante.
- Comunmente, presenta el siguiente patrón de rima: ababab.